

HELLO

您好

HOLA

হ্যালো

ALO

مرحباً

BONJOUR

بیلو

ЗДРАВСТВУЙТЕ!

안녕하세요

ہیلو

نیویارک شہر پبلک اسکول اردو بولتے ہیں!

والدین کو معلومات یا اپنے اسکول یا محکمہ تعلیم (DOE) کے دفتر میں عملے کے رکن کے ساتھ اردو میں ابلاغ موصول کرنے کا حق ہے۔ مزید جاننے کے لیے schools.nyc.gov/hello پر جائیں یا 311 کو فون کریں۔

آپ ذیل کا "I Speak Urdu" کارڈ بھی علیحدہ کر سکتے ہیں اور اپنی زبان میں مدد موصول کرنے کے لیے اسے اپنے ساتھ اپنے بچے کے اسکول یا DOE دفتر میں لائیں۔

ہم آپ کے اسکول میں آپ کی زبان میں خدمات کے بارے میں آپ کے تجربات سننا چاہتے ہیں۔ DOE کو (718) 935-2013 پر فون کریں یا Hello@schools.nyc.gov پر ای میل کریں۔

ALO

Lekòl leta Vil Nouyòk pale lang ou pale a!

Paran gen dwa pou resevwa enfòmasyon oswa pou yo kominike avèk yon manm estaf nan lekòl yo oswa nan Depatman Edikasyon (DOE) nan lang yo pale a. W ap jwenn plis enfòmasyon nan schools.nyc.gov/hello oswa rele 311.

Ou ka koupe kat ki rele "I Speak Haitian Creole" ki pi ba a epi pote lè w ap vizite lekòl pitit ou a oswa lè w prale nan yon biwo DOE pou mande èd an Kreyòl.

Nou vle tande eksperyans ou fè avèk sèvis entèpretasyon nan lekòl ou a. Rele DOE nan (718) 935-2013 oswa imèl nan Hello@schools.nyc.gov.

BONJOUR

On parle français aux écoles publiques de la Ville de New York!

Les parents ont le droit d'obtenir des informations du personnel de l'école que fréquente leur enfant ou des Bureaux du Département de l'Éducation (DOE) et de communiquer avec eux en français. Pour en savoir plus, allez sur schools.nyc.gov/hello ou composez le 311.

Vous pouvez aussi découper la carte « I Speak French » ci-dessous et la prendre sur vous quand vous allez à l'école de votre enfant ou aux services administratifs du DOE pour demander qu'on vous assiste dans votre langue.

Nous voulons savoir ce que vous pensez sur l'assistance linguistique dans votre école. Contactez le DOE au (718) 935-2013 ou à Hello@schools.nyc.gov.

안녕하세요

뉴욕시 공립학교에서 한국어로 도와드립니다!

학부모님은 한국어로 정보를 얻고 교육청 및 학교 교직원들과 소통할 권리가 있습니다. 자세한 정보는 웹사이트 schools.nyc.gov/hello을 방문하시거나 311로 전화하십시오.

자녀의 학교 또는 교육청 사무실 방문 시 하단의 "I Speak Korean" 카드를 제시하시어 귀하가 사용하시는 언어로 도움을 요청하십시오.

저희는 여러분이 학교에서 경험하신 언어 서비스에 관한 의견을 수렴하고자 합니다. 교육청에 전화 (718) 935-2013 또는 이메일 Hello@schools.nyc.gov로 연락하십시오.

WHAT DO NYC PARENTS SPEAK?

我說中文

HABLO ESPAÑOL

আমি বাংলায় কথা বলি

MWEN PALE KREYÒL

میری زبان اردو ہے

JE PARLE FRANÇAIS

أنا أتحدث العربية

Я ГОВОРЮ ПО-РУССКИ

저는 한국말을 합니다

Department of Education
Office of Sign Language
Interpreting Services
E-mail: oslis@schools.nyc.gov

NYC Department of Education

Rev. Aug 2019

I SPEAK URDU

میری زبان اردو ہے

I SPEAK HAITIAN CREOLE

MWEN PALE KREYÒL

I SPEAK FRENCH

JE PARLE FRANÇAIS

I SPEAK KOREAN

저는 한국말을 합니다

Parent's Guide to Language Access

NYC Department of Education

HELLO

NYC Public Schools speak your language!

Parents have the right to receive information or communicate with a staff member at their school or office of the Department of Education (DOE) in their language. Learn more by visiting schools.nyc.gov/hello or by calling 311.

You may also cut out the “I Speak” card below and bring it with you when you visit your child’s school or DOE office to request assistance in your language.

We want to hear about your experience with language services at your school. Call the DOE at (718) 935-2013 or email Hello@schools.nyc.gov.

HOLA

¡Las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York hablan español!

Los padres tienen derecho a recibir información o comunicarse con el personal de las escuelas o de las oficinas del Departamento de Educación (DOE) en su idioma. Obtenga más información en schools.nyc.gov/hello o llame al 311.

También puede recortar y presentar la tarjeta “I Speak Spanish”, que se encuentra más abajo, para solicitar ayuda en español cuando visite la escuela de su hijo o una oficina del DOE.

Queremos saber cómo ha sido su experiencia con los servicios de idioma en su escuela. Comuníquese con el DOE llamando al (718) 935-2013 o enviando un correo electrónico a Hello@schools.nyc.gov.

您好

紐約市公立學校說中文！

家長有權獲得以中文提供的資訊或用中文與學校或教育局辦公室的員工溝通。若要了解詳情，請瀏覽網頁 schools.nyc.gov/hello 或致電 311。

您也可將下面的「I Speak Chinese」卡片剪下來，在前往子女的學校或教育局辦公室時帶上它，以便要求得到以您的語言提供的協助。

我們想聽聽您在子女的學校獲得語言服務的情況。請與教育局聯絡，電話是 (718) 935-2013，也可發電子郵件至 Hello@schools.nyc.gov。

হ্যালো

এনওয়াইসি পাবলিক স্কুলগুলি বাংলা বলে!

পিতামাতাদের অধিকার আছে স্কুলের স্টাফ বা ডিপার্টমেন্ট অফ এডুকেশন (ডিওই)-এর অফিস থেকে বাংলায় তথ্য পাবার এবং তাদের সাথে বাংলায় কথা বলার। এ ব্যাপারে আরও জানুন schools.nyc.gov/hello ওয়েবসাইট থেকে বা 311 নম্বরে ফোন করে।

এ ছাড়াও আপনি যখন সন্তানের স্কুলে বা ডিওই-এর অফিসে যাবেন, তখন নিচের “I Speak Bengali” লেখা কার্ডটি কেটে নিয়ে যাবেন এবং আপনার ভাষায় সহায়তা লাভের জন্য কার্ডটি দেখাবেন।

স্কুলে আপনি বাংলা ভাষাগত যে সহায়তা পেয়েছেন সে সম্পর্কে আপনার অভিজ্ঞতা আমরা জানতে আগ্রহী। ডিওই-তে (718) 935-2013 নম্বরে ফোন করুন বা Hello@schools.nyc.gov ঠিকানায় ইমেইল করুন।

ДОРОГИЕ РОДИТЕЛИ

Муниципальные школы г. Нью-Йорка говорят по-русски!

Вы имеете право получать информацию и поддерживать связь со школой и отделами Департамента образования (DOE) на русском языке. Дополнительная информация на сайте schools.nyc.gov/hello и по тел. 311.

Вырежьте и сохраните карточку с этой страницы, чтобы предъявлять ее для получения услуг переводчика в школе и отделах Департамента образования.

Мы хотим знать ваше мнение о языковой поддержке в школе. Звоните в DOE по тел. (718) 935-2013 или пишите по адресу Hello@schools.nyc.gov.

مرحباً

إن إدارة التعليم لمدينة نيويورك تتحدث لغتكم!

يملك الآباء الحق في التوصل بالمعلومات أو التواصل مع موظفي المدرسة أو مكاتب إدارة التعليم باللغة العربية. تعرفوا على المزيد عبر الرابط: schools.nyc.gov/hello أو عن طريق الاتصال بخدمة الاستعلامات على الرقم: 311.

يمكنكم أيضاً قص إحدى بطاقات “I Speak Arabic” أدناه وإحضارها معكم عند زيارة مدرسة طفلكم أو مكاتب إدارة التعليم لطلب المساعدة بلغتكم.

إننا نود أن نتعرف على تجربتكم مع الخدمات اللغوية في مدرستكم. نرجو الاتصال بإدارة التعليم على رقم الهاتف (718) 935-2013 أو عنوان البريد الإلكتروني Hello@schools.nyc.gov.

I SPEAK

(Insert language in English)

I SPEAK
SPANISH

HABLO ESPAÑOL

I SPEAK
CHINESE

我說中文

I SPEAK
BENGALI

আমি বাংলায় কথা বলি

I SPEAK
RUSSIAN

Я ГОВОРЮ ПО-РУССКИ

I SPEAK
ARABIC

أنا أتحدث العربية